



JERN OG STÅL  
EISEN UND STAHL  
IRON AND STEEL  
SIDÉRURGIE  
SIDERURGIA  
IJZER EN STAAL

MÅNEDSBULLETTIN  
MONATSBERICHT  
MONTHLY BULLETIN  
BULLETTIN MENSUEL  
BOLLETTINO MENSILE  
MAANDELIJKS BULLETTIN

Orig. E

Nach vorläufigen Ermittlungen wurden im Dezember in der Gemeinschaft 9,3 Mio.t Rohstahl erzeugt ; damit beläuft sich die Jahreserzeugung auf 132,6 Mio.t. Ohne den Arbeitskampf in der deutschen Stahlindustrie hätten diese Ergebnisse um 1 bis 1,2 Mio.t höher gelegen. Obwohl die Jahreserzeugung 1978 um 5,1 % über der Erzeugung des Jahres 1977 liegt, wurden das Ergebnis des Jahres 1976 (-1,2 %) und die Rekorderzeugung des Jahres 1974 (-14,8 %) nicht erreicht.

Die Auftragseingänge für Massenstahl entsprachen im November ungefähr dem Niveau des Vormonats (saisonbereinigt haben sie jedoch um 8 % zugenommen). Die von Januar bis November 1978 registrierten Aufträge liegen um 6,5 % über den Eingängen des entsprechenden Vorjahreszeitraums.

Die Einfuhren aus Drittländern erreichten im Oktober in etwa das Niveau des Durchschnitts der sechs vorangegangenen Monate. Von Januar bis Oktober 1978 haben sie gegenüber dem entsprechenden Vorjahreszeitraum um 9 % abgenommen. Die Ausfuhren nach Drittländern haben dagegen im gleichen Zeitraum um 21 % zugenommen.

Community crude steel production in December 1978 is provisionally put at 9,3 million tonnes, making the total for the year 132,6 million tonnes. But for the strike in many German works both these figures would probably have been 1 - 1,2 million tonnes higher. Nevertheless the annual production was 5,1 % higher than the previous year but 1,2 % lower than in 1976 and 14,8 % below the record year 1974.

New orders for ordinary steels received in November were at the same level (in total) as in the previous month but showed a useful increase of nearly 8 % after seasonal adjustment. Over the first 11 months of 1978 new orders were 6,5 % higher than in the corresponding period of the previous year.

Imports from third countries in October continued to run at about the average level of the preceding six months and for the first 10 months of 1978 were nearly 9 % lower than in the corresponding period of 1977 whilst exports were almost 21 % higher.

Le chiffre provisoire de la production communautaire d'acier brut du mois de décembre s'élève à 9,3 Miot, portant la production annuelle à 132,6 Miot. Cependant, ces chiffres auraient été supérieurs de 1 à 1,2 Miot sans la grève dans plusieurs usines allemandes. Bien que la production annuelle dépasse de 5,1 % celle de l'année précédente, son niveau est inférieur de 1,2 % à celui de 1976 et de 14,8 % à celui de 1974, l'année record.

Les commandes nouvelles pour aciers courants reçues au mois de novembre se situent au niveau du mois précédent, mais indiquent une augmentation de près de 8 %, après désaisonnalisation. Les commandes reçues pendant les 11 premiers mois de 1978 dépassent de 6,5 % celles de la période correspondante de 1977.

Les importations en provenance des pays tiers, enregistrées en octobre, atteignent, à peu près, leur niveau moyen des six mois précédents. Dans les 10 premiers mois de 1978, elles ont baissé de près de 9 % par rapport à la période correspondante de 1977 ; quant aux exportations vers les pays tiers, elles ont augmenté de près de 21 % par rapport à la même période.

La cifra provvisoria della produzione comunitaria di acciaio grezzo del mese di dicembre aumenta di 9,3 Miot., portando la produzione annuale a 132,6 Miot. Queste cifre sarebbero state superiori da 1 a 1,2 Miot. senza lo sciopero in alcune fabbriche in Germania. Anche se la produzione annuale supera del 5,1 % quella dell'anno precedente, il suo livello è inferiore dell' 1,2 % a quella del 1976 e del 14,8 % a quella del 1974 anno record.

I nuovi ordini di acciaio comune nel mese di novembre si pongono al livello del mese precedente, ma presentano un aumento di circa 1,8 %, dopo destagionalizzazione. Gli ordini ricevuti durante i primi 11 mesi del 78 superano del 6,5 % quelli del periodo corrispondente del 1977.

Le importazioni dai paesi terzi, registrate in ottobre, raggiungono quasi il loro livello medio dei 6 mesi precedenti. Nei primi 10 mesi del 78 le importazioni sono diminuite di circa il 9 % in rapporto al corrispondente periodo del 1977 ; quanto alle esportazioni verso i paesi terzi, esse sono aumentate del 21 % in rapporto allo stesso periodo.



**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR  
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Luxembourg, Centre Européen, Boîte postale 1907 – Tél. 43011 Téléx: Comeur Lu 3423  
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 7358040

**Hinweis**

Zuständig für alle Informationen über die Statistiken in diesem Bericht:  
H. KLAEDTKE – Tel.: 4301-3212

**Note**

For any information on the statistics in this bulletin contact:  
R. WALKER – Tel.: 4301-3209

**Note**

Pour tous renseignements concernant les statistiques contenues dans ce bulletin  
s'adresser à:  
G. VANDERSEYPEN – Tél.: 4301-3208

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet  
Reproduction is subject to acknowledgement of the source  
Reproduction subordonnée à l'indication de la source

*Printed in Luxembourg 1979*

INHOLDSFORTEGNELSE på dansk - se side 19INHALTSVERZEICHNIS

<u>Tabelle</u>	<u>Seite</u>
1. Die EG-Stahlmarktlage auf einen Blick	5
2. Produktionsindex der EGKS- Eisen- und Stahlindustrie	6
3. Roheisenerzeugung	6
4. Rohstahlerzeugung	7
5. Erzeugung von Walzstahlfertigerzeugnissen insgesamt	7
6. darunter: Erzeugung von schweren Profilen	8
7. Erzeugung von Walzdraht in Ringen	8
8. Erzeugung von Betonstahl	9
9. Erzeugung von sonstigem Stabstahl	9
10. Erzeugung von Bandstahl und Röhrenstreifen	10
11. Erzeugung von Warmbreitband (Fertigerzeugnis)	10
12. Erzeugung von warmgewalzten Blechen von 3 mm und mehr	11
13. Erzeugung von kaltgewalzten Blechen unter 3 mm	11
14. Auftragsbestände für Massenstähle	11
15. Auftragseingänge für Massenstähle	12
16. Lieferungen von Massenstählen	12
17. Erzeugung von Edelstählen	12
18. Lieferungen von Edelstählen	12
19. Aussen- und Binnenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen	13-14
20. Aussenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen, mit einigen Drittländern	15-16
21. Schrottverbrauch der Eisen- und Stahlindustrie	17
22. Nettozugänge der Eisen- und Stahlindustrie an Schrott	17
23. Anzahl der Kurzarbeiter und Belegschaft am Jahresende	18

Siehe ERLÄUTERUNGEN im Anhang

CONTENTS

<u>Table</u>	<u>Page</u>
1. The ECSC steel situation at a glance	5
2. Index of production of the ECSC Iron and Steel industry	6
3. Pig iron production	6
4. Crude steel production	7
5. Total production of finished rolled products	7
6. among which: Production of heavy sections	8
7. Production of wire rod in coils	8
8. Production of concrete reinforcing bars	9
9. Production of other merchant bars	9
10. Production of hot-rolled strip and tube strip	10
11. Production of hot-rolled coils (finished products)	10
12. Production of hot-rolled plates of 3mm and above	11
13. Production of cold-rolled sheets of less than 3 mm	11
14. Order book for ordinary steels	11
15. New orders for ordinary steels	12
16. Deliveries of ordinary steels	12
17. Production of special steels	12
18. Deliveries of special steels	12
19. Foreign and internal trade in ECSC steel products	13-14
20. Foreign trade in ECSC steel products with some third countries	15-16
21. Consumption of scrap by the iron and steel industry	17
22. Net receipts of scrap by the iron and steel industry from outside	17
23. Number of short time workers and total employment at year end	18

See EXPLANATORY NOTES annexed

TABLE DES MATIERES

<u>Tableau</u>		<u>Page</u>
1.	Coup d'oeil sur la sidérurgie CECA	5
2.	Indice de production de la sidérurgie CECA	6
3.	Production de fonte brute	6
4.	Production d'acier brut	7
5.	Production totale de produits finis laminés	7
6.	dont: Production de profilés lourds	8
7.	Production de fil machine	8
8.	Production de ronds à béton	9
9.	Production d'autres aciers marchands	9
10.	Production de feuillards et bandes à tubes à chaud	10
11.	Production de coils (produits finis)	10
12.	Production de tôles à chaud fortes et moyennes	11
13.	Production de tôles fines à froid	11
14.	Carnets de commandes d'aciers ordinaires	11
15.	Commandes nouvelles d'aciers ordinaires	12
16.	Livraisons d'aciers ordinaires	12
17.	Production d'aciers spéciaux	12
18.	Livraisons d'aciers spéciaux	12
19.	Commerce extérieur et intracommunautaire de produits CECA	13-14
20.	Commerce extérieur de produits CECA avec certains pays tiers	15-16
21.	Consommation de ferrailles par la sidérurgie	17
22.	Réceptions nettes de ferrailles par la sidérurgie	17
23.	Nombre de chômeurs partiels et personnel total fin d'année	18

**Voir NOTES EXPLICATIVES annexées**

I N D I C E

<u>Tabella</u>		<u>Pagina</u>
1.	Colpo d'occhio sulla siderurgia C.E.C.A.	5
2.	Indice di produzione della siderurgia C.E.C.A.	6
3.	Produzione di ghisa grezza	6
4.	Produzione di acciaio grezzo	7
5.	Produzione totale di prodotti finiti laminati	7
6.	di cui: Produzione di profilati pesanti	8
7.	Produzione di vergella	8
8.	Produzione di tondi per cemento	9
9.	Produzione di altri laminati mercantili	9
10.	Produzione di nastri e bande per tubi a caldo	10
11.	Produzione di coils (prodotti finiti)	10
12.	Produzione di lamiera a caldo di spessore grosso e medio	11
13.	Produzione di lamiera sottili a freddo	11
14.	Carico di ordinazioni per acciai comuni	11
15.	Nuove ordinazioni di acciai comuni	12
16.	Consegne di acciai comuni	12
17.	Produzione di acciai speciali	12
18.	Consegne di acciai speciali	12
19.	Commercio estero e all'interno della Comunità dei prodotti CECA	13-14
20.	Commercio estero di prodotti CECA con alcuni paesi terzi	15-16
21.	Consumo di rottame da parte della siderurgia	17
22.	Arrivi netti di rottame per la siderurgia	17
23.	Numero di operai in cassa integrazione e totale del personale alla fine dell'anno	18

**Vedere le NOTE ESPLICATIVE annesse**

1. DIE EG-STAHLMARKTLAGE AUF EINEN BLICK  
 THE ECSC STEEL SITUATION AT A GLANCE  
 COUP D'OEIL SUR LA SIDERURGIE CECA  
 COLPO D'OCCHIO SULLA SIDERURGIA CECA

	Monat Month Mois Mese	Monatswert Month's value Valeur du mois Valore del mese	Vergleich Comparison Comparaison Confronto			
			mit Vormonat, saison- bereinigt with previous month, deseasonalised avec le mois précédent, désaisonné con mese precedente, destagionalizzata	mit entsprechendem Vorjahresmonat with corresponding month of previous year avec mois correspondant de l'année précédente con mese corrispondente dell'anno precedente	Jan. - ... (1) 78 Jan. - ... (1) 77	
		1000 t	%	%	%	
Produktionsindex (1970=100) (2) Index of production Indice de production Indice di produzione	NOV 78	116,6	+ 2,7	+ 9,8	x	
Rohstahlerzeugung Crude steel production Production d'acier brut Produzione di acciaio grezzo	DEZ 78	9 255	- 11,7	- 1,2	+ 5,1	
Erz. Walzstahlfertigerzeugnisse Prod. finished rolled products Prod. de produits finis laminés Prod. prodotti finiti laminati	OCT 78	9 086	- 4,3	+ 10,4	+ 6,8	
Lieferungen (3) Deliveries Livraisons Consegne	AOÛT 78	6 743	+ 11,2	+ 0,7	+ 4,0	
Auftragseingänge (3) New orders Commandes nouvelles Nuove ordinazioni	NOV 78	8 024	+ 7,7	+ 9,5	+ 6,5	
Auftragsbestände (3) Order book Carnets de commandes Carico di ordinazioni	AOÛT 78	15 993	+ 2,9	+ 12,4	x	
Ausfuhr nach Dritt Ländern Exports to third countries Exportations vers pays tiers Esportazioni verso paesi terzi	OCT 78	(2 539)	(+ 4,5)*	(+ 15,7)	(+ 20,9)	
Einfuhr aus Drittländern Imports from third countries Importations des pays tiers Importazioni dai paesi terzi	OCT 78	(724)	(+ 0,3)*	(- 15,2)	(- 8,8)	
Vierteljahresangaben/Quarterly data Données trimestrielles/Dati trimestriali						
Sichtbarer Stahlverbrauch Apparent consumption Consommation apparente Consumo apparente	I-78	30 522	+ 4,9	- 0,5	x	
	II-78	32 259	+ 5,6	+ 5,1	+ 0,7	

(1) Letzter Monat: s.2. Spalte - Last month: column 2 - Dernier mois: voir 2ème colonne - Per l'ultimo mese vedere la 2a colonna

(2) Vorläufig - provisional - provisoire - Provvisorio

(3) Nur Massenstähle - Ordinary steels only - Aciers courants seulement - Solo acciai comuni

\* Vergleich nicht saisonbereinigt - Comparison not de-seasonalised - Comparaison non désaisonné - Confronto non destagionalizzato.





		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
<b>6. ERZEUGUNG VON SCHWEREN PROFILEN</b>		<b>PRODUCTION DE PROFILS LOURDS</b>												
<b>PRODUCTION OF HEAVY SECTIONS</b>		<b>PRODUZIONE DI PROFILATI PESANTI</b>												
EUR	1976	620	600	711	665	664	650	565	531	706	592	590	517	7411
	1977	538	571	662	587	630	685	591	557	631	690	694	581	7424
	1978	664	591	667	657	704	674	665	616	730				
BR	1976	180	170	190	194	176	170	185	191	186	167	184	147	2141
DEUTSCHLAND	1977	136	148	174	163	167	200	222	170	167	195	179	176	2096
	1978	191	176	165	188	196	206	214	211	224	232			
FRANCE	1976	99	109	118	106	130	136	69	83	105	87	88	62	1194
	1977	80	79	94	86	105	107	65	76	85	101	90	82	1051
	1978	90	83	111	97	107	102	103	61	88	106			
ITALIA	1976	52	57	65	56	56	46	55	48	70	56	50	59	668
	1977	60	63	77	55	69	52	57	46	46	63	68	67	732
	1978	70	51	58	63	77	67	68	56	95				
BELGIQUE	1976	105	101	116	117	109	110	84	75	95	73	79	89	1152
	1977	86	94	106	96	97	99	87	69	126	121	118	100	1200
	1978	115	96	103	93	99	88	81	105	114	137			
LUXEMBOURG	1976	69	69	74	82	76	71	62	56	92	77	73	51	852
	1977	65	70	85	77	70	80	73	76	78	80	96	73	922
	1978	92	78	85	89	89	87	81	76	90	85	87		
UNITED KINGDOM	1976	113	92	148	107	115	117	109	74	157	129	113	108	1382
	1977	111	113	123	109	119	147	89	119	128	127	139	82	1402
	1978	102	103	142	123	134	122	117	106	118	117			
IRELAND	1976	2	1	-	2	0	0	2	1	1	2	1	1	13
	1977	1	1	3	-	-	-	-	-	0	2	2	1	10
	1978	2	1	2	2	3	1	1	-	1	1	2		
DANMARK	1976	-	1	-	1	1	0	0	2	0	1	2	-	8
	1977	1	2	0	1	2	-	-	1	1	1	2	-	11
	1978	1	3	2	-	1	2	-	2	2	1	1		
<b>7. ERZEUGUNG VON WALZDRAHT IN RINGEN</b>		<b>PRODUCTION DE FIL MACHINE EN COURONNE</b>												
<b>PRODUCTION OF WIRE ROD IN COILS</b>		<b>PRODUZIONE DI VERGELLA IN MATASSE</b>												
EUR	1976	810	835	971	904	931	967	825	677	1007	906	881	730	10428
	1977	801	820	1006	825	972	976	731	726	907	827	876	772	10243
	1978	874	876	1028	973	959	1022	824	725	1013				
BR	1976	255	292	326	297	312	319	328	284	321	293	260	232	3521
DEUTSCHLAND	1977	251	266	322	245	303	306	260	249	261	256	276	254	3247
	1978	271	265	301	300	252	304	250	277	311	315			
FRANCE	1976	188	186	191	212	218	232	140	145	225	181	191	153	2259
	1977	178	189	221	197	215	223	128	141	194	180	180	173	2219
	1978	205	177	217	214	223	247	160	139	218	205			
ITALIA	1976	113	104	125	105	104	103	115	53	114	128	143	100	1309
	1977	123	115	146	131	145	140	130	56	144	128	111	110	1484
	1978	128	147	168	144	175	174	156	72	158				
NEDERLAND	1976	22	26	32	25	26	33	22	22	33	23	32	24	322
	1977	24	23	24	31	23	22	18	25	25	26	25	25	292
	1978	25	28	29	30	26	29	21	28	28				
BELGIQUE	1976	59	38	61	59	63	62	54	38	65	61	57	39	656
	1977	43	41	58	52	53	44	29	52	57	43	60	49	581
	1978	57	55	50	64	65	45	54	34	79	71			
LUXEMBOURG	1976	27	27	29	36	36	33	24	26	35	29	27	24	354
	1977	28	32	33	25	31	29	21	24	31	30	23	25	331
	1978	25	27	34	33	31	33	17	26	32	25	26		
UNITED KINGDOM	1976	147	162	205	170	172	185	141	109	213	189	171	157	2006
	1977	154	154	203	144	201	212	145	179	194	165	202	136	2088
	1978	162	177	229	186	187	190	165	147	188	200			
DANMARK	1976	0	0	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0	2
	1977	0	0	-	0	-	0	0	-	0	0	-	0	1
	1978	-	-	1	1	-	1	0	-	0	1	-		





		1000 T												
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
10. ERZEUGUNG VON BANDSTAHL UND ROEHRENSTREIFEN PRODUCTION OF HOT-ROLLED STRIP AND TUBE STRIP		PRODUCTION DE FEUILLARDS ET BANDES A TUBES A CHAUD PRODUZIONE DI NASTRI E BANDE PER TUBI A CALDO												
EUR	1976	526	538	650	602	636	644	598	442	715	599	583	521	7056
	1977	539	544	657	538	597	624	506	395	527	488	523	455	6387
	1978	514	567	641	598	613	592	538	405	549				
BR DEUTSCHLAND	1976	186	197	257	209	231	227	235	219	248	208	206	171	2595
	1977	183	185	241	195	218	227	179	194	181	158	187	182	2329
	1978	186	190	214	210	204	223	185	201	205	202			
FRANCE	1976	111	105	106	120	127	131	118	45	141	121	112	100	1338
	1977	110	116	128	117	117	125	102	35	99	99	92	79	1213
	1978	103	113	141	128	132	114	106	26	119	118			
ITALIA	1976	62	64	76	66	70	83	79	51	74	63	76	78	843
	1977	81	70	83	57	70	80	62	46	67	71	70	56	812
	1978	69	68	81	60	77	79	72	45	60				
NEDERLAND	1976	15	15	15	20	23	18	8	17	19	13	11	6	181
	1977	9	12	18	20	20	16	7	14	21	17	8	9	171
	1978	16	20	27	28	24	16	14	15	15				
BELGIQUE	1976	8	11	12	20	16	21	9	11	19	14	12	7	160
	1977	6	7	11	13	11	13	6	7	8	5	4	7	99
	1978	7	9	7	9	5	6	7	9	6	9			
LUXEMBOURG	1976	57	50	61	61	60	62	61	43	70	55	45	49	675
	1977	54	52	70	57	56	67	53	28	56	40	46	48	629
	1978	53	57	56	63	66	61	64	42	50	62	58		
UNITED KINGDOM	1976	86	95	124	106	108	101	89	55	144	125	122	109	1264
	1977	96	102	106	80	105	97	90	70	96	96	115	74	1134
	1978	80	111	115	101	105	93	90	66	94	90			

		1000 T												
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
11. ERZEUGUNG VON WARBREITBAND (FERTIGERZEUGNIS) PRODUCTION OF HOT ROLLED COILS (FINISHED PRODUCTS)		PRODUCTION DE LARGES BANDES A CHAUD (PRODUITS FINIS) PRODUZIONE DI COILS A CALDO (PRODOTTI FINITI)												
EUR	1976	597	641	752	737	738	647	581	698	853	829	755	777	8593
	1977	660	703	839	870	851	923	847	881	872	952	877	809	10017
	1978	915	944	965	1014	1031	1069	905	1037	1223				
BR DEUTSCHLAND	1976	218	229	276	257	265	228	249	255	276	259	209	207	2930
	1977	1889	205	289	245	256	289	260	245	292	294	268	306	3138
	1978	254	306	283	310	333	411	233	347	402	288			
FRANCE	1976	91	80	121	149	132	120	91	91	175	186	170	163	1566
	1977	153	151	171	155	176	199	253	142	189	215	222	145	2106
	1978	208	213	202	237	218	207	233	240	317	202			
ITALIA	1976	141	168	161	162	175	135	126	155	182	192	182	247	2027
	1977	149	184	230	251	188	165	128	263	147	170	133	145	2154
	1978	203	179	182	197	184	164	231	147	183				
NEDERLAND	1976	25	37	35	49	35	20	38	50	43	57	45	25	460
	1977	31	21	21	61	59	63	46	95	58	86	59	35	635
	1978	37	21	34	40	48	62	41	111	85				
BELGIQUE	1976	60	60	59	52	47	64	36	63	69	54	68	65	696
	1977	66	65	72	91	96	126	103	74	126	137	114	133	1202
	1978	157	143	180	168	153	134	93	149	171	175			
UNITED KINGDOM	1976	61	67	100	67	85	79	42	83	110	81	83	70	912
	1977	73	76	55	67	74	80	57	62	60	50	79	47	781
	1978	56	81	83	63	95	89	73	43	65	78			









20. AUSSENHANDEL AN EGKS-STÄHLERZEUGNISSEN MIT DRITTLÄNDERN  
 FOREIGN TRADE OF ECSC STEEL PRODUCTS WITH THIRD COUNTRIES  
 COMMERCE EXTERIEUR DE PRODUITS SIDERURGIQUES CECA AVEC LES PAYS TIERS

1000 t	Einfuhren nach Herkunft Imports by origin Importations par provenance										Ausfuhren nach Bestimmung Exports by destination Exportations par destination					
	Japan Japon	Spanien Spain Espagne	Ostblock Eastern Eur Bloc Est	Südkorea South Korea Corée Sud	Südafrika South Africa Afrique Sud	Andere Other Autres	Total	davon - of which - dont			USA	Andere Other Autres	Total	davon - of which - dont		
								Halbzeug Semi ½ produits	Coils	Andere Other Autres				Halbzeug Semi ½ produits	Coils	Andere Other Autres
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
<b>EUR 9</b>																
1978 I	65	59	180	10	2	234	550	111	84	355	518	1274	1792	34	330	1428
II	170	75	211	12	2	350	822	158	189	475	582	1224	1804	20	329	1457
III	59	128	217	3	11	407	825	176	166	483	331	1509	1840	87	274	1479
IV	96	123	230	13	17	372	851	181	109	561	448	1568	2016	75	277	1664
V	88	114	205	4	13	336	760	162	96	502	299	1415	1714	68	262	1384
VI	.	.	.	.	.	.	800	127	124	549	.	.	2350	62	320	1968
VII	.	.	.	.	.	.	694	141	99	454	.	.	2151	57	371	1723
VIII	.	.	.	.	.	.	599	82	123	394	.	.	1948	92	326	1530
IX	.	.	.	.	.	.	722	171	132	419	.	.	2430	88	504	1838
X	.	.	.	.	.	.	(724)	.	.	.	.	.	(2539)	.	.	.
<b>B R DEUTSCHLAND</b>																
1978 I	32	22	81	8	2	109	254	25	49	180	164	474	638	12	110	516
II	59	19	57	3	0	129	267	34	54	179	257	414	671	9	125	537
III	21	53	84	0	2	180	340	60	71	209	118	444	562	17	91	454
IV	39	50	96	4	14	150	353	75	52	226	139	516	655	34	89	532
V	40	43	84	1	3	144	315	52	44	219	84	451	535	27	77	431
VI	30	62	90	3	2	132	319	49	51	219	208	509	717	25	98	594
VII	15	51	105	1	14	151	337	58	45	234	197	504	701	37	143	521
VIII	18	40	78	5	1	141	283	25	75	183	129	616	745	71	115	559
IX	20	36	84	5	0	162	307	84	43	180	178	734	912	60	168	684
X	11	43	90	0	1	169	314	58	52	204	243	675	918	55	137	726
XI	9	49	95	4	2	162	321	57	48	216	112	692	804	30	140	634
<b>UEBL/BLEU</b>																
1978 I	2	5	36	-	0	7	50	38	3	9	137	204	341	1	16	324
II	17	7	44	-	0	14	82	41	6	35	75	186	261	1	16	244
III	8	6	19	3	1	28	65	17	17	31	24	286	310	1	11	298
IV	18	10	25	-	1	23	77	28	4	45	35	248	283	1	3	279
V	20	5	30	1	0	25	81	44	1	36	57	211	268	3	24	241
VI	16	7	11	0	1	14	49	14	1	34	107	258	365	3	16	346
VII	1	6	6	-	2	6	21	5	1	15	69	212	281	2	9	270
VIII	1	13	29	2	4	16	65	29	3	33	67	213	280	2	11	267
IX	8	12	16	-	0	13	49	17	1	31	85	253	338	3	15	320
X	.	.	.	.	.	.	(60)	.	.	.	.	.	(300)	.	.	.
<b>FRANCE</b>																
1978 I	1	19	9	-	0	13	42	11	2	29	115	282	397	6	95	296
II	9	31	24	-	0	22	86	18	9	59	126	275	401	2	107	292
III	2	38	37	-	0	41	118	35	14	69	68	314	382	3	110	269
IV	7	25	38	-	0	48	118	18	22	78	101	287	388	3	97	288
V	3	37	25	-	-	22	87	17	8	62	67	293	360	6	83	271
VI	2	41	47	0	0	36	126	29	9	88	119	342	461	8	96	357
VII	1	23	39	-	0	23	86	28	8	50	126	361	487	3	140	344
VIII	1	16	10	-	0	19	46	6	13	27	71	353	424	5	133	286
IX	1	23	15	-	0	17	56	1	8	47	186	329	515	2	151	362
X	3	26	15	-	0	15	59	5	8	46	194	367	561	7	159	395
XI	2	29	7	-	0	22	60	6	6	48	100	366	466	5	88	373





		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
<b>21. SCHROTTVERBRAUCH DER EISEN- UND STAHLINDUSTRIE</b>		<b>CONSUMMATION DE FERRAILLES PAR L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE</b>												
<b>CONSUMPTION OF SCRAP BY THE IRON AND STEEL INDUSTRY</b>		<b>CONSUMO DI ROTTAME DA PARTE DELL'INDUSTRIA SIDERURGICA</b>												
EUR	1976		14842			15236			14237			14875		59189
	1977		14557			14422			13419			14001		54496
	1978	4838	4794	5483	5425	5488	5266	4679	(4146)	5141				
BR DEUTSCHLAND	1976		4234			4225			4403			3742		16603
	1977		3824			4038			3924			3823		15609
	1978	1375	1336	1471	1564	1465	1528	1412	1407	1448	1492			
FRANCE	1976		2062			2113			1745			2138		8058
	1977	641	609	727	615	679	710	561	371	698	688	636	539	7475
	1978	679	685	799	785	756	724	544	458	708	705			
ITALIA	1976		3439			3733			3509			3926		14608
	1977	1246	1256	1344	1182	1310	1273	1260	738	1383	1345	1268	1191	14884
	1978	1344	1277	1377	1399	1518	1446	1383	719	1383				
NEDERLAND	1976		385			400			390			428		1602
	1977		371			386			395			368		1520
	1978	118	118	137	154	150	148	145	135	133				
BELGIQUE	1976		915			954			881			869		3620
	1977		855			868			793			813		3329
	1978	316	294	329	322	321	247	229	275	333				
LUXEMBOURG	1976		363			368			330			332		1392
	1977		355		121	121	127	110	86	112	113	116	116	1379
	1978	129	131	146	153	155	166	149	130	134				
UNITED KINGDOM	1976		3247			3248			2792			3189		12476
	1977	981	956	1127	874	903	1043	814	1005	1013	933	1123	700	11472
	1978	782	866	1146	954	1037	919	775	(925)	904				
IRELAND	1976		-			19			26			23		67
	1977		24			-			-	5	9	9	8	55
	1978	9	7	9	8	5	5	2	4	9				
DANMARK	1976		197			176			161			228		762
	1977	83	74	84	53	60	59	18	53	80	56	83	64	767
	1978	86	80	69	86	81	83	40	93	89	103			
<b>22. NETTOZUGANG DER EISEN- UND STAHLINDUSTRIE AN SCHROTT</b>		<b>RECEPTIONS NETTES DE FERRAILLES DE L'EXTERIEUR PAR L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE</b>												
<b>NET RECEIPTS OF SCRAP BY THE IRON AND STEEL INDUSTRY FROM OUTSIDE</b>		<b>ARRIVI NETTI DI ROTTAME DALL'ESTERO PER L'INDUSTRIA SIDERURGICA</b>												
EUR	1976		6888			7759			6628			6954		28229
	1977		6527			6971			6044			6559		25958
	1978	2306	2245	2517	2624	2764	2880	2413	1998	2583				
BR DEUTSCHLAND	1976		1965			1840			1870			1616		7292
	1977		1671			1932			1825			1750		7178
	1978	641	602	678	764	638	690	609	627	743	763			
FRANCE	1976		693			929			485			584		2691
	1977	205	229	251	196	215	263	204	76	242	224	206	184	2492
	1978	293	278	262	253	332	365	192	140	222	254			
ITALIA	1976		2257			2430			2178			2521		9386
	1977	632	788	937	825	854	846	825	401	766	864	852	767	9508
	1978	857	818	967	966	1063	1062	1044	562	906				
BENELUX	1976		331			475			321			324		1450
	1977		324			385			431			293		1373
	1978	144	150	163	173	196	189	142	153	202				
UNITED KINGDOM	1976		1540			1966			1650			1582		6738
	1977	437	448	478	415	464	467	379	411	380	389	426	453	4917
	1978	314	347	385	402	523	503	379	(450)	466				
IRELAND + DANMARK	1976		102			119			124			139		484
	1977		127			110		24	39	41	54	52	45	492
	1978	57	50	62	66	62	71	47	66	44	79			

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
23. ANZAHL DER KURZARBEITER UND BELEGSCHAFT AM JAHRESENDE		NOMBRE DE CHOMEURS PARTIELS ET PERSONNEL TOTAL FIN D'ANNEE												JAHRESENDE YEAR END
	NUMBER OF SHORT TIME WORKERS AND TOTAL EMPLOYMENT AT YEAR END	NUMERO DI OPERAI IN CASSA INTEGRAZIONE E TOTALE DEL PERSONALE												FIN D'ANNEE FINE D'ANNO (1)
EUR	1976	190075	148351	106285	38477	28345	18315	11515	12636	17078	46580	68947	106737	759044
	1977	147729	155463	142543	144438	111130	90770	65170	80822	64637	115706	141772	177486	719698
	1978	127276	85354	60648	60845	48010	41939	44697	44301	56660	(71180)	(62778)	.	.
BR DEUTSCHLAND	1976	66040	36508	29447	20008	16767	12043	7600	7975	8505	17157	17668	42052	219142
	1977	46628	58170	44346	47263	32729	23488	21720	28221	31445	41186	38359	44470	209465
	1978	32812	22577	14367	9287	8065	4363	9480	8819	6363	7311	(9333)	.	.
FRANCE	1976	85000	84000	53000	3000	1500	1000	150	-	250	15000	35849	40905	153948
	1977	65272	63940	67697	64499	57002	48508	30621	41543	40170	57432	80405	96201	142992
	1978	66718	41812	21964	18665	13723	13190	19430	22773	35723	47012	(35869)	(45681)	(132771)
ITALIA	1976	3927	810	540	275	623	235	222	67	8	280	280	117	98015
	1977	258	1287	1046	4166	-	1310	1242	174	250	224	4488	6670	96593
	1978	-	1612	150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	.
NEDERLAND	1976	5702	3595	3398	1643	1338	940	706	430	641	929	750	921	25066
	1977	9908	10963	9432	8530	5741	2718	1100	-	-	-	7000	15000	23293
	1978	13000	9000	7000	5600	-	-	-	-	-	-	-	-	(19475)
BELGIQUE	1976	25316	21062	17493	11174	7556	3820	2547	4047	7489	12833	14102	22465	57198
	1977	24355	19833	18574	18690	15488	14644	10341	10444	12741	16477	11470	14848	49752
	1978	13525	9232	8824	7345	6260	8395	3399	3068	2937	2019	(2274)	(2299)	(48525)
LUXEMBOURG	1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21755
	1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17437
	1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(16542)
UNITED KINGDOM	1976	4022	2308	2357	2327	511	227	240	67	135	331	248	277	180384
	1977	1308	1209	1373	1260	170	102	146	194	31	35	50	297	176953
	1978	1161	1121	*8343	19948	19962	16991	12388	9641	11637	14838	15302	10296	(167844)
IRELAND	1976	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	754
	1977	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	704
	1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(758)
DANMARK	1976	68	68	50	50	50	50	50	50	50	50	50	-	2782
	1977	-	61	75	30	-	-	-	246	-	352	-	-	2509
	1978	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2682)

(1) Belegschaft - Total employment - Personnel total - Totale del personale

\* Bruch - Discontinuity - Rupture - Rotture

INHOLDSFORTEGNELSE

<u>Tabel</u>		<u>Side</u>
1.	Situationen på EF's stålmarked	5
2.	Produktionsindeks for EKSF's jern- og stålindustri	6
3.	Produktion af råjern	6
4.	Produktion af råstål	7
5.	Samlet produktion af færdige valseværksprodukter	7
6.	herunder: Produktion af tunge profiljern	8
7.	Produktion af valsetråd i coils	8
8.	Produktion af betonarmeringsjern	9
9.	Produktion af andet stangjern	9
10.	Produktion af varmtvalsede bånd og rørband	10
11.	Produktion af varmtvalsede coils (færdigprodukter)	10
12.	Produktion af varmtvalsede plader på 3 mm og derover	11
13.	Produktion af koldtvalsede plader på under 3 mm	11
14.	Ordrebeholdning - almindeligt stål	11
15.	Nye ordrer - almindeligt stål	12
16.	Leverancer af almindeligt stål	12
17.	Produktion af specialstål	12
18.	Leverancer af specialstål	12
19.	Udenrigs- og indenrigshandel med EKSF-stålprodukter	13-14
20.	Udenrigshandel med EKSF-stålprodukter med tredjelands	15-16
21.	Jern- og stålindustriens skrotforbrug	17
22.	Jern- og stålindustriens nettotilgang af skrot	17
23.	Antal arbejdere på arbejdsfordeling og antal beskæftigede i alt ved årets udgang	18

Se FORKLARENDE BEMÆRKNINGER i

INHOUDSOPGAVE

<u>Tabel</u>		<u>Bladzijde</u>
1.	Een blik op de ijzer- en staalindustrie ECKS	5
2.	Produktie-index ijzer- en staalindustrie ECKS	6
3.	Ruwijzerproduktie	6
4.	Ruwstaalproduktie	7
5.	Totale produktie walserijprodukten	7
6.	waarvan: Zware profielen	8
7.	Walsdraad	8
8.	Betonstaal	9
9.	Overig gewoon staal	9
10.	Warmgewalst bandstaal en strippen voor buizen	10
11.	Rollen (afgewerkte produkten)	10
12.	Warmgewalste dikke en middeldikke plaat	11
13.	Koudgewalste dunne plaat	11
14.	Orderportefeuille gewoon staal	11
15.	Nieuwe orders gewoon staal	12
16.	Leveringen gewoon staal	12
17.	Produktie speciaalstaal	12
18.	Leveringen speciaalstaal	12
19.	Buitenlandse en interne handel in ECKS-produkten	13-14
20.	Buitenlandse handel in ECKS-produkten met enkele derde landen	15-16
21.	Schrootverbruik van de ijzer- en staalindustrie	17
22.	Netto-aanvoer schroot bij de ijzer- en staalindustrie	17
23.	Aantal werknemers die tijdelijk korter werken en personeelssterkte aan het einde van het jaar	18

Zie TOELICHTING in de bijlage



**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Sales Offices  
Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

**Belgique - België**

*Moniteur belge - Belgisch Staatsblad*  
Rue de Louvain 40-42 -  
Leuvensestraat 40-42  
1000 Bruxelles - 1000 Brussel  
Tél. 512 00 28  
CCP 000-2005502-27  
Postrekening 000-2005502-27

*Sous-dépôts - Agentschappen:*

Librairie européenne - Europese  
Boekhandel  
Rue de la Loi 244 - Wetstraat 244  
1040 Bruxelles - 1040 Brussel

**CREDOC**

Rue de la Montagne 34 - Bte 11 -  
Bergstraat 34 - Bus 11  
1000 Bruxelles - 1000 Brussel

**Danmark**

*J.H. Schultz - Boghandel*

Møntergade 19  
1116 København K  
Tlf. (01) 14 11 95  
Girokonto 200 1195

*Underagentur:*

Europa Bøger  
Gammel Torv 6  
Postbox 137  
1004 København K  
Tlf. (01) 14 54 32

**BR Deutschland**

*Verlag Bundesanzeiger*

Breite Straße - Postfach 10 80 06  
5000 Köln 1  
Tel. (0221) 21 03 48  
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn  
8 882 595)  
Postcheckkonto 834 00 Köln

**France**

*Service de vente en France des publica-  
tions des Communautés européennes*

*Journal officiel*

26, rue Desaix  
75732 Paris Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39 - CCP Paris 23-96

*Sous-agent*

D.E.P.P. - Maison de l'Europe  
37, rue des Francs-Bourgeois  
75004 Paris  
Tél.: 887 96 50

**Ireland**

*Government Publications*

Sales Office  
G.P.O. Arcade  
Dublin 1

or by post from

*Stationery Office*

Beggar's Bush  
Dublin 4  
Tel. 68 84 33

**Italia**

*Libreria dello Stato*

Piazza G. Verdi 10  
00198 Roma - Tel. (6) 8508  
Telex 62008  
CCP 1/2640

*Agenzia*

Via XX Settembre  
(Palazzo Ministero del tesoro)  
00187 Roma

**Grand-Duché  
de Luxembourg**

*Office des publications officielles  
des Communautés européennes*

5, rue du Commerce  
Boîte postale 1003 - Luxembourg  
Tél. 49 00 81 - CCP 19190-81  
Compte courant bancaire:  
BIL 8-109/6003/300

**Nederland**

*Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf*

Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage  
Tel. (070) 62 45 51  
Postgiro 42 53 00

**United Kingdom**

*H.M. Stationery Office*

P.O. Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365  
National Giro Account 582-1002

**United States of America**

*European Community Information  
Service*

2100 M Street, N.W.  
Suite 707  
Washington, D.C. 20 037  
Tel. (202) 862 95 00

**Schweiz - Suisse - Svizzera**

*Librairie Payot*

6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél. 31 89 50  
CCP 12-236 Genève

**Sverige**

*Librairie C.E. Fritze*

2, Fredagatan  
Stockholm 16  
Postgiro 193, Bankgiro 73/4015

**España**

*Librería Mundi-Premsa*

Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. 275 46 55

**Andre lande · Andere Länder · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen**

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Office for  
Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni  
ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg 5, rue du Commerce Boîte postale 1003 Tél. 49 00 81 · CCP 19 190-81 Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

Pris pr. hæfte	DKR 8,80	Abonnement 1978	DKR 78,50
Einzelpreis	DM 3,20	Abonnement 1978	DM 28,50
Single copy	UKL 0.85/USD 1.70	Subscription 1978	UKL 7.40/USD 14.50
Prix par numéro	FF 7,30/BFR 50	Abonnement 1978	FF 63,50/BFR 450
Prezzo unitario	LIT 1 400	Abbonamento 1978	LIT 12 000
Prijs per nummer	HFL 3,50/BFR 50	Abonnement 1978	HFL 31/BFR 450



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

ISSN 0378-7559

## BILAG TIL MÅNEDSBULLETTIN "STÅL" NR. 1 - 1979

(Bør opbevares: dette bilag udkommer kun sammen med januarbulletinen hvert år)

### FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

#### Generelle bemærkninger

De statistikker, der offentliggøres i månedsbulletinen, vedrører alle jern- og stålvirksomheders aktiviteter inden for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) og er baseret på data, indsamlet af EUROSTAT, enten direkte, eller gennem nationale kontorer i overensstemmelse med EUROSTATs normer.

Månedsbulletinen udkommer ca. den 15. i hver måned. Den inkorporerer foreløbige statistikker over produktionen af råjern og råstål i den foregående måned, samt andre serier, der er opdateret ved modtagelsen af disse data.

I visse tabeller kan det sidst anførte tal være foreløbigt; der kan forekomme (almindeligvis små) revideringer efter en måned eller to. Hvor et tal er baseret på en forudsigelse eller i væsentlig grad er skønnet, er det trykt i parentes.

Bortset fra enkelte undtagelser, henviser alle data i denne bulletin til kalendermåneder. Undtagelserne er:

- a) konstateret stålforbrug (tabel 1) og statistikker over ekrot (tabel 21 og 22) - som henviser til et kvartal,
- b) visse serier over Det forenede Kongerige, hvor følgende situation gør sig gældende:
  - (i) import og eksport (tabel 19 og 20) er for kalendermåneder,
  - (ii) produktion af råjern og råstål (tabel 3 og 4) er tilpasset kalendermåneder,
  - (iii) de øvrige UK-data gælder for perioder for fire eller fem uger; perioderne på fem uger er:
    - i 1976: marte, juni, september og december,
    - i 1977: marts, juni, august og november,
    - i 1978: marts, maj, august og november,
    - i 1979: januar, maj, august og oktober.

#### Produktionsindeks (tabel 1 og 2)

Nærværende indeks over EKSF jern- og stålindustri er foreløbigt, og udregnes på grundlag af produktionsindeksene i basisperioden: (a) den månedlige produktion af råstål (tilpasset til ingot-ækvivalenten) og (b) den månedlige samlede produktion af færdigprodukter, idet begge har samme vægte. Det er EUROSTATs hensigt engang i fremtiden at erstatte det foreløbige indeks med et andet, der er baseret på et større antal individuelle fremstillingsprocesser og produkter.

Produktionsindekset er anført i tabel 2 i både rå og sæson-korrigeret form, og det sæson-korrigerede indeks og den trend, der danner basis herfor, er desuden afbilledet grafisk. Det anvendte 7-måneders løbende gennemsnit har vægtene (1/2, 1, 1, 1, 1, 1, 1/2), for at det skal være forholdsvis jævnt.

#### Sæson-korrigerede data

Produktionsindeks og visse forhold, der vises i tabel 1, er afhængige af den sæsonmæssige tilpasning af rå data. De sæsonkoefficienter, som nu anvendes i forbindelse med indekset og som er baseret på månedsgennemsnittet i 1975, er beregnet på grundlag af årene 1973-1977.

#### Produktionen af råstål (tabel 1 og 4)

Tallene henfører til vægten af ingots og kontinuerligt støbte produkter (eksklusive produkter, hvor der er konstateret fejl, og som øjeblikkeligt smeltes om, eller stål, som øjeblikkeligt genopkules) af alle kvaliteter og fremstillet gennem alle processer, samt vægten af flydende stål, der er leveret af stålværker til integrerede støberier eller fremstillet i uafhængige støberier.

#### Færdige valseværksprodukter (tabel 1 og 5-13)

Tabel 5 viser den samlede produktion af færdige valseværksprodukter, og tabel 6-13 viser produktionen af udvalgte grupper af disse produkter. De samlede størrelser dækker følgende:

- Skinnemateriel (skinner, sveller, laskeplader og underlagsplader),
- Tunge profiljern (ikke mindre end 80 mm, bjælker og spunsjern - alle disse produkter er omfattet af tabel 6),
- Valsetråd, varmtvalsede og oprullet i ujævnt rullede coils,
- Betonarmeringsstænger (runde og firkantede emner, ikke mindre end 5 mm, med jævn eller anden overflade, beregnet til betonarmering, inklusive udrettet valsetråd),
- Andet stangjern (stænger, vinkeljern og andre profiler på mindre end 80 mm, samt alle andre varmtvalsede produkter, der ikke er omfattet af kategorierne ovenfor eller nedenfor),
- Runde halvfabrikata til sømløse rør (NB. for at sikre overensstemmelse med tidligere statistikker, er kontinuerligt støbte runde og firkantede røremmer inkluderet i denne kategori, selv om de ikke er blevet valsede),
- Universalplader (mindst 4 mm tykke og 150 mm brede, men højest 1250 mm, varmtvalsede på fire sider eller i universal valseværk),
- Varmtvalsede bånd og rørbånd (mindre end 600 mm brede og ikke tykkere end en tiendedel af bredden, i afskårne længder eller i coils),
- Varmtvalsede coils (pladeprodukter ikke mindre end 600 mm brede, oprullet i coils umiddelbart efter valsing), som ikke er beregnet til genvalsing eller yderligere bearbejdning i værker, der er omfattet af EKSF-traktaten,
- Plader (varmtvalsede, ikke mindre end 600 mm brede eller koldvalsede mindst 500 mm brede, i afskårne længder eller i coils)

N.B. Noogle af ovennævnte produkter kan muligvis yderligere forarbejdes i EKSF stålværkerne; hvis dette er tilfældet, medregnes de som færdigprodukter i den form, hvori de går videre til yderligere forarbejdning.

#### Leverancer, nye ordrer og ordrebeholdninger (tabel 1 og 14-16)

Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter (som defineret ovenfor) og slutprodukter af almindeligt stål, som ikke er beregnet til genvalse i det samme land. Slutprodukter er:

- Plader af alle tykkelser, med overtræk af metal eller andet,
- Plader til hvidblik,
- Sortblik anvendt som sådant,
- "Elektriske" plader.

#### Eksport og import (tabel 1, 19 og 20)

Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter og slutprodukter (som defineret ovenfor) af både almindeligt og specialstål. Generelt skal dataene for de sidste 3 måneder betragtes som værende foreløbige; de bliver korrigeret, så snart de endelige tal foreligger. For mere detaljerede data, se Statistik Kvartalsbulletin for Jern og Stål, og de særlige årlige publikationer om handel med tredjelands med EKSF-produkter (sidstnævnte kan rekvireres på mikrofilm fra begyndelsen af 1979).

#### Konstateret stålforbrug (tabel 1)

De konstaterede stålforbrug i Fællesskabet er udtrykt som råstålsækvivalenten og er lig med produktionen af råstål (justeret til ingot-ækvivalenten) plus forbruget af skrot i valseværket plus importen fra tredjelands minus eksporten til tredjelands minus forøgelse (plus fald) i stålværkers og de handlendes lagerbeholdninger. Tallene for import, eksport og forandringer i lagerbeholdninger er omregnet til ingotækvivalenten ved hjælp af koefficienter.

#### Produktion af råjern (tabel 3)

Tallene henviser til vægten af råjern af alle kvaliteter, inklusive spejljern og ferro-legeringer, fremstillet i høj- eller elektroovne, minus vægten af alt genanvendt råjern (inklusive hvad der måtte være indkøbt og genanvendt).

#### Specialstål (tabel 17 og 18)

Dette er stål, der opfylder betingelserne i § 5.2.3 og 5.3.3 i EURONORM 20-74; det omfatter ulegeret specialstål, og størsteparten af legeret stål (inklusive lejestål, byggestål, hurtigstål, rustfrit og varmebestandigt stål, og stål med særlige fysiske eller elektriske egenskaber).

Produktionstallene gælder for råstål (se ovenfor) og er desuden medtaget i statistikkerne over den samlede produktion af råstål. Tallene for leverancer dækker færdig- og slutprodukter (herunder ingots og halvfabrikata, med undtagelse af produkter, som skal genvalses i et af fællesskabslandene) i en form, der ligner statistikkerne over leverancer af almindeligt stål.

#### Skrot (tabel 21 og 22)

Disse statistikker dækker støbejern og stålskrot, legeret og ulegeret.

#### Arbejdere på arbejdsfordeling og beskæftigelsen (tabel 23)

Disse statistikker omfatter personale af alle grader (undtagen deltidsarbejdere såsom kontorrenøringspersonale) beskæftiget med produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og i afdelinger, der er tilknyttet eller underordnet disse. Personale, beskæftiget med produkter, der ikke er omfattet af traktaten, i lokale integrerede værker, er ikke medtaget; i sådanne tilfælde tildeles administrativt personale efter en bestemt nøgle.

Tallene for arbejderne på arbejdsfordeling i Italien omfatter ikke visse mindre værker, der tegner sig for ca. 7% af dette lands personale inden for jern- og stålindustrien.



(Bitte aufbewahren: der Anhang erscheint nur einmal jährlich mit dem Januar-Bericht)

ERLÄUTERUNGEN

Allgemeines

Die im Monatsbericht veröffentlichten Statistiken sind Angaben zur Produktionstätigkeit aller Unternehmen der Eisen- und Stahlindustrie in der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (EGKS). Sie basieren auf Daten, die direkt vom EUROSTAT oder über einzelstaatliche Stellen nach EUROSTAT-Richtlinien zusammengetragen werden.

Der Monatsbericht erscheint um den 15. jeden Monats. Er enthält vorläufige Statistiken über die Roheisen- und Rohstahlerzeugung im jeweils vorangegangenen Monat und andere entsprechend dem Eingang der Daten aktualisierte Reihen.

In einigen Tabellen kann es sich bei der letzten angegebenen Zahl um eine provisorische Zahl handeln, die in manchen Fällen nach einem oder zwei Monaten (meist nur geringfügig) korrigiert werden muss. Auf einer Produktionsvorschau beruhende oder grob geschätzte Angaben sind in Klammern gesetzt.

Mit wenigen Ausnahmen gelten alle Angaben für Kalendermonate. Die Ausnahmen sind:

- a) sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1) und Schrottstatistiken (Tabelle 21 und 22), die sich auf ein Vierteljahr beziehen;
- b) bestimmte Reihen für das Vereinigte Königreich, die wie folgt dargestellt sind:
  - 1) Einfuhr und Ausfuhr (Tabelle 19 und 20) gelten für Kalendermonate.
  - 2) Die Rohstahl- und Roheisenerzeugung (Tabelle 3 und 4) wurde auf Kalendermonate umgerechnet.
  - 3) Die restlichen UK-Zahlen gelten für 4 bzw. 5 Wochen; auf 5 Wochen beziehen sich die Angaben für:
    - 1976: März, Juni, September und Dezember
    - 1977: März, Juni, August und November
    - 1978: März, Mai, August und November
    - 1979: Januar, Mai, August und Oktober

Produktionsindex (Tabelle 1 und 2)

Der gegenwärtig geltende Produktionsindex der EGKS-Eisen- und Stahlindustrie ist ein vorläufiger Index. Er wird berechnet aus den Messziffern der Monatsproduktion von:

- a) Rohstahl (auf Rohblockgewicht umgerechnet), b) Fertigerzeugnissen (Gesamtproduktion).

Beide Messziffern sind gleich gewichtet. EUROSTAT beabsichtigt, diesen vorläufigen Index durch einen auf einer grösseren Anzahl von Verfahren und Erzeugnissen basierenden Index zu ersetzen.

Der Produktionsindex ist in Tabelle 2 unbereinigt und saisonbereinigt angegeben. Der saisonbereinigte Index und die ihm zugrundeliegende Entwicklung sind auch graphisch dargestellt. Das dabei verwendete gleitende Siebenmonatsmittel wurde zur Glättung nach dem Schema ( $\frac{1}{2}, 1, 1, 1, 1, 1, \frac{1}{2}$ ) gewichtet.

Saisonbereinigte Zahlen

Der Produktionsindex und bestimmte Messziffern in Tabelle 1 basieren auf saisonbereinigten Rohdaten. Die Saisonkoeffizienten, die dem zur Zeit auf dem Monatsdurchschnitt 1975 basierenden Index zugrundeliegen, sind auf der Grundlage des Zeitraums 1973 bis 1977 berechnet.

Rohstahlerzeugung (Tabelle 1 und 4)

Angegeben ist das Gewicht der Blöcke und Stranggusserzeugnisse abzüglich der als fehlerhaft anerkannten und der zum sofortigen Wiedereinschmelzen bestimmten Erzeugnisse sowie der sofort wiederaufgeköhlten Produkte aller Qualitäten, unabhängig vom Herstellungsverfahren, und das Gewicht des von den Stahlwerken an Stahlgiessereien desselben Betriebs gelieferten oder in unabhängigen Stahlgiessereien erzeugten Flüssigstahls.

Walzstahlfertigerzeugnisse (Tabelle 1 sowie 5 bis 13)

In Tabelle 5 ist die Gesamtproduktion, in Tabelle 6 bis 13 die Erzeugung nach ausgewählten Produktgruppen angegeben. In diese Kategorie fallen:

- Oberbaumaterial (Schienen, Schwellen, Laschen und Unterlagsplatten);
- schwere Profile ( $\geq 80$  mm, Träger und Stahlspundwände - alle in Tabelle 6);
- Walzdraht, der im warmen Zustand in Ringen regellos aufgehäpelt wird;
- Betonstahl (Rund- und Vierkantstahl 5 mm und mehr mit glatter oder strukturierter Oberfläche für die Betonarmierung, einschliesslich Streckdraht);
- sonstige Stabstähle (Stäbe, Winkel und andere Profile unter 80 mm sowie nicht in vorstehenden oder nachstehenden Produktgruppen aufgeführte Warmwalzserzeugnisse);
- Halbzeug für nahtlose Röhren (Hinweis: im Interesse der Vergleichbarkeit mit früheren Statistiken sind auch nichtgewalzte stranggegossene Rund- und Vierkantstähle in diese Gruppe aufgenommen);
- Breitflachstahl (Erzeugnis, das auf allen vier Flächen in geschlossenen Kalibern warmgewalzt ist, Stärke mindestens 4 mm, Breite zwischen 150 und 1.250 mm);
- Bandstahl warmgewalzt und Röhrenstreifen (in Tafeln oder Rollen, Breite unter 600 mm, Stärke höchstens ein Zehntel der Breite).
- Coils (unmittelbar von der Walze aus in Rollen aufgehäpelt, warmgewalzte Flacherzeugnisse, von mindestens 600 mm Breite) die keine Weiterauswalzung oder sonstige Weiterverarbeitung in unter den EGKS-Vertrag fallenden Werken erfahren;
- Bleche (warmgewalzt mindestens 600 mm breit, kaltgewalzt breiter als 500 mm, in Tafeln oder Rollen).

NB: Erzeugnisse, die in EGKS-Stahlwerken weiterverarbeitet werden, gelten als Fertigerzeugnisse im Zustand vor der zweiten Weiterverarbeitung.

Lieferungen, Auftragseingänge und Auftragsbestände (Tabelle 1 sowie 14 bis 16)

Berücksichtigt in diesen Statistiken sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse aus Massenstahl, die nicht zum Weiterauswalzen im selben Land bestimmt sind. Als weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse gelten:

- überzogene Bleche aller Stärken (mit metallischem oder anderem Ueberzug)
- Bandstahl zur Herstellung von Weissblech
- Feinstblech und Feinstband
- Transformatoren- und Dynamobleche

Ausfuhren und Einfuhren (Tabelle 1, 19 und 20)

Berücksichtigt sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) aus Massen- und Edeltählen. Grundsätzlich sind die Angaben für die drei letzten Monate als Vorläufig zu betrachten; sie werden jeweils bei Vorliegen endgültiger Zahlen berichtigt. Detaillierte Angaben sind dem "Vierteljahressheft Eisen und Stahl" sowie der jährlichen Sonderveröffentlichung über den Aussenhandel mit EOKS-Erzeugnissen (Anfang 1979 in Form von Mikrofiches verfügbar) zu entnehmen.

Sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1)

Der sichtbare Stahlverbrauch der Gemeinschaft wird in Rohblockgewicht ausgedrückt. Er entspricht der Rohstahlerzeugung (umgerechnet in Rohblockgewicht) zuzüglich dem Schrottverbrauch der Walzstrassen, zuzüglich Einfuhren aus Drittländern, abzüglich Ausfuhren in Drittländer, abzüglich Erhöhung (zuzüglich Rückgang) der Lagerbestände der Stahlwerke und Händler. Die Einfuhr- und Ausfuhrzahlen sowie die Lagerbestandsveränderungen werden durch Koeffizienten in Rohblockgewicht umgerechnet.

Roheisenerzeugung (Tabelle 3)

Angegeben ist das Gewicht des in Hoch- oder Elektroöfen erzeugten Roheisens aller Sorten, einschliesslich Spiegeleisen und Ferrolegierungen, abzüglich Gewicht des Kreislaufmaterials (aber einschliesslich des zugekauften und wiedereingesetzten Materials).

Edelstähle (Tabelle 17 und 18)

Hierbei handelt es sich um Stähle nach Abschnitt 5.2.3 und 5.3.3 der EURONORM 20/74. Darunter fallen unlegierte Edelstähle und ein grosser Teil der legierten Stähle (wie Wälzlagerstähle, Baustähle, Schnellarbeitsstähle, korrosionsbeständige und physikalische Stähle).

Die Zahlen beziehen sich auf Rohstahlerzeugung (s.oben); sie sind auch in den Statistiken über die Gesamtrohstahlerzeugung enthalten. Die Angaben über die Lieferungen gelten für ähnliche Fertig- und weiterverarbeitete Fertigerzeugnisse (einschl. Blöcke und Halbzeug, die nicht zum Weiterauswalzen in der Gemeinschaft bestimmt sind) wie sie den Lieferstatistiken für Massenstahl zugrundegelegt werden.

Schrott (Tabelle 21 und 22)

Berücksichtigt sind legierter und nichtlegierter Gussbruch und Stahlschrott.

Kurzarbeiter und Beschäftigtenstatistiken (Tabelle 23)

Diese Statistiken gelten für die gesamte Belegschaft, die unmittelbar mit der Erzeugung von EOKS-Erzeugnissen sowie in Neben- oder angeschlossenen Bereichen beschäftigt ist (mit Ausnahme von Teilzeitarbeitern, wie z.B. Büroreinigungspersonal). Nicht berücksichtigt ist die mit Nichtvertragsprodukten in gemischten örtlich integrierten Betrieben beschäftigte Belegschaft (in solchen Fällen ist das Verwaltungspersonal proportional berücksichtigt).

Bei den Zahlen für Kurzarbeit in Italien sind bestimmte Kleinbetriebe, die etwa 7 % der Arbeiter in der italienischen Eisen- und Stahlindustrie beschäftigen, nicht berücksichtigt.

(To be retained: this annex will be issued only with the January Bulletin each year.)

EXPLANATORY NOTESGeneral observations

The statistics published in the Monthly Bulletin relate to the activities of all iron and steel enterprises in the European Coal and Steel Community (ECSC) and are based on data collected by EUROSTAT, either directly or through national offices to standards specified by EUROSTAT.

The Monthly Bulletin is published about the 15th of each month. It incorporates provisional statistics of pig iron and crude steel production in the previous month and other series up-dated to the receipt of these data.

In several tables the last figure shown may be provisional; revisions (generally small) may occur after a month or two. Where a figure is based on a forecast or includes a substantial degree of estimation, it is shown in parentheses.

With a few exceptions, all data in this bulletin refer to calendar months. The exceptions are:

- a) apparent steel consumption (Table 1) and statistics of scrap (Tables 21 and 22) - which are quarterly,
- b) certain series of the United Kingdom, for which country the position is as follows:
- (i) imports and exports (Tables 19 and 20) are for calendar months,
  - (ii) pig iron and crude steel production (Tables 3 and 4) have been adjusted to calendar months,
  - (iii) the remaining UK data are for periods of 4 or 5 weeks, the 5-week periods being:
    - in 1976 : March, June, September and December,
    - in 1977 : March, June, August and November,
    - in 1978 : March, May, August and November,
    - in 1979 : February, May, October and December.

Index of production (Tables 1 and 2)

The present index of the ECSC iron and steel industry is of a provisional nature and is calculated from the ratios to the production in the base period of: (a) the monthly production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) and (b) the monthly total production of finished products, with equal weight applied to each. It is EUROSTAT's intention at some future date to replace this provisional index by one based on a greater number of individual processes and products.

The index of production is given in Table 2 in both raw and de-seasonalised forms and the de-seasonalised index and its underlying trend are also shown graphically. The 7-month moving average employed has a weighting pattern of  $(\sqrt{2}, 1, 1, 1, 1, 1, \sqrt{2})$  to achieve reasonable smoothness.

De-seasonalised data

The index of production and certain ratios appearing in Table 1 depend on seasonal adjustment of raw data. The seasonal coefficients now used with the index based on the monthly average in 1975, have been calculated from the years 1973-1977.

Crude steel production (Tables 1 and 4)

The figures refer to the weight of ingots and continuously cast products (excluding any recognised as faulty and for immediate re-melting or steel which is immediately re-carburised) of all qualities and produced by all processes, together with the weight of liquid steel delivered by steelworks to integrated steel foundries or produced in independent steel foundries.

Finished rolled products (Tables 1 and 5 - 13)

Table 5 gives the total production of finished rolled products and Tables 6-13 give the production of selected groups of these products. The total covers the following:

- Railway track material (rails, sleepers, fishplates and soleplates),
- Heavy sections (of not less than 80 mm, joists and sheet piling - all of which are covered by Table 6),
- Wire rod, hot-rolled and coiled in irregularly wound coils,
- Concrete reinforcing bars (rounds and squares of not less than 5 mm, of smooth surface or otherwise, intended for reinforcement of concrete, including straightened wire rod),
- Other merchant bars (bars, angles and other sections of less than 80 mm, together with any hot-rolled products not in the categories above or below),
- Semi-products for seamless tubes (N.B. For consistency with past statistics, continuously cast tube rounds and squares are included in this category even if they have not been rolled),
- Universal plates (of not less than 4 mm thickness and of width greater than 150 mm but not greater than 1250 mm, hot-rolled on four faces or in a closed box or Universal mill),
- Hot-rolled strip and tube strip (of less than 600 mm width and of thickness not greater than one-tenth of the width, in cut lengths or in coils),
- Hot-rolled coils (flat products of not less than 600 mm width, wound in coils immediately after rolling) not intended for re-rolling or further processing in works falling under the ECSC Treaty,
- Plates and sheets (hot-rolled of not less than 600 mm width or cold rolled of greater than 500 mm width, in cut lengths or in coils),

N.B. Some of the above products may receive further processing within ECSC steelworks; in such cases they are counted as finished products in the form above in which they proceed to further processing.

Deliveries, new orders and order books (Tables 1 and 14 - 16)

These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products (as defined above) and end products of ordinary steel, not intended for re-rolling in the same country. End products are:

- Sheets and plates of all thicknesses when covered with metallic or non-metallic coating,
- Strip for tinplate,
- Blackplate used as such,
- Electrical sheets.

Exports and imports (Tables 1, 19 and 20)

These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products and end products (as defined above) of both ordinary and special steels. In general, the data of the last three months must be considered as provisional; they are corrected when the definitive figures become available. For more detailed data, see the Quarterly Iron and Steel Statistical Bulletin and the annual publication on foreign trade in ECSC products (the latter can be obtained on microfiche from early 1979).

Apparent steel consumption (Table 1)

The apparent consumption of steel in the Community is expressed as equivalent crude steel and is equal to the production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) plus the consumption of scrap in rolling mills plus imports from third countries minus exports to third countries minus increases (plus decreases) in stocks held by steelworks and stockholders. The figures of imports, exports and stock changes are converted to ingot equivalent by coefficients.

Pig iron production (Table 3)

The figures refer to the weight of pig irons of all grades, including Spiegel and ferro-alloys, produced in blast or electric furnaces, less the weight of any re-cycled pig iron (including any bought-in and re-cycled).

Special steels (Tables 17 and 18)

These are steels complying with clauses 5.2.3 and 5.3.3 of EURONORM 20-74; they include non-alloy special steel and the majority of alloy steels (including bearing steels, engineering steels, high speed steels, stainless and refractory steels and steels with special physical or electrical properties).

The production figures apply to crude steel (see above) and are included also in total crude steel production statistics. The deliveries figures are for finished and final products (including ingots and semis, except for re-rolling in the Community) in forms similar to the deliveries statistics of ordinary steel.

Scrap (Tables 21 and 22)

These statistics cover cast iron and steel scrap, alloyed and non-alloyed.

Short time workers and employment (Table 23)

These statistics cover personnel of all grades (except part-time workers such as office cleaners) engaged on ECSC Treaty products and in auxiliary and annexed departments. Personnel engaged on non-Treaty products in locally integrated works are excluded; administrative personnel in such cases are apportioned.

Figures for short-time workers in Italy exclude certain small works which account for about 7% of the iron and steel industry's personnel in that country.

(A conserver: cette annexe ne sera publiée qu'avec le Bulletin de janvier de chaque année).

NOTES EXPLICATIVES

Observations générales

Les statistiques publiées dans le Bulletin mensuel concernent les activités de toutes les entreprises sidérurgiques de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (CECA) et reposent sur des données rassemblées par EUROSTAT, soit directement, soit par l'intermédiaire des Services nationaux selon les normes indiquées par EUROSTAT.

Le Bulletin mensuel est publié vers le 15 de chaque mois. Il comprend les statistiques provisoires de la production de fonte et d'acier brut du mois précédent et d'autres séries mises à jour au reçu des données.

Dans plusieurs tableaux, le dernier chiffre publié peut être provisoire; des corrections (généralement mineures) peuvent être apportées après un mois ou deux. Lorsqu'un chiffre est fondé sur une prévision ou a été en grande partie estimé, il figure entre parenthèses.

A quelques exceptions près, toutes les données figurant dans le présent bulletin se rapportent aux mois calendaires. Les exceptions portent sur:

- a) la consommation apparente d'acier (tableau 1) et les statistiques des ferrailles (tableaux 21 et 22), qui sont trimestrielles;
- b) certaines séries du Royaume-Uni, où la situation est la suivante:
  - (i) les importations et exportations (tableaux 19 et 20) se rapportent aux mois calendaires;
  - (ii) la production de fonte et d'acier brut (tableaux 3 et 4) a été ajustée aux mois calendaires;
  - (iii) les autres données du Royaume-Uni correspondent à des périodes de 4 ou 5 semaines, les périodes de 5 semaines étant:
    - en 1976: mars, juin, septembre et décembre;
    - en 1977: mars, juin, août et novembre;
    - en 1978: mars, mai, août et novembre
    - en 1979: février, mai, octobre et décembre.

Indice de production (tableaux 1 et 2)

L'indice actuel de l'industrie sidérurgique CECA est de nature provisoire et a été calculé, pour la période sous revue, à partir des indices de production suivants:

- a) de la production mensuelle d'acier brut (convertie en équivalent lingot);
- b) de la production mensuelle totale de produits finis, auxquels on applique la même pondération.

EUROSTAT a l'intention de remplacer dans l'avenir cet indice provisoire par un indice fondé sur un plus grand nombre de produits et de stades de production différents.

L'indice de production figure au tableau 2 à la fois sous les formes brute et désaisonnalisée; l'indice désaisonné et sa tendance à court terme sont également représentés graphiquement. La moyenne mobile de 7 mois utilisée se voit appliquer un schéma de pondération de (1/2, 1, 1, 1, 1, 1, 1/2) pour un meilleur ajustement.

Données désaisonnalisées

L'indice de production et certains rapports apparaissant sur le tableau 1 dépendent d'un ajustement saisonnier des données brutes. Les coefficients saisonniers appliqués à l'indice, actuellement calculé d'après la moyenne mensuelle de 1975, ont été calculés à partir de la période 1973-1977.

Production d'acier brut (tableaux 1 et 4)

Les chiffres se rapportent au poids des lingots et des produits obtenus par la coulée continue (à l'exclusion des produits reconnus défectueux et destinés à être immédiatement refondus, ou de l'acier immédiatement transformé en fonte par recarburation) de toutes qualités, et quels que soient les procédés d'obtention, ainsi que le poids de l'acier liquide livré par les aciéries à leurs fonderies d'acier intégrées ou produit par des fonderies d'acier indépendantes.

Produits finis laminés (tableaux 1 et 5 - 13)

Le tableau 5 indique la production totale de produits finis laminés et les tableaux 6 - 13 indiquent la production de groupes sélectionnés de ces produits. Le total couvre les produits suivants:

- matériel de voie ferrée (rails, traverses, éolisses et selles)
- profilés lourds (d'au moins 80 mm, poutrelles et palplanches - figurant tous au tableau 6)
- fil machine, laminé à chaud et enroulé en couronne
- ronds à béton (ronds et carrés d'au moins 5 mm, de surface unie ou non, destinés à la fabrication d'armatures pour le béton armé, y compris fil redressé)
- autres aciers marchands (barres, cornières et autres profilés de moins de 80 mm ainsi que tous produits laminés à chaud non compris dans les catégories sus- ou sousmentionnées)
- demi-produits pour tubes sans soudure (N.B. Afin d'harmoniser les statistiques actuelles avec les précédentes, les ronds et carrés pour tubes obtenus par coulée continue ou laminés sont inclus dans cette catégorie)

- larges plats (d'au moins 4 mm d'épaisseur, d'une largeur supérieure à 150 mm mais inférieure ou égale à 1250 mm, laminés à chaud sur 4 faces ou en cannelures fermées ou en cages universelles)
- feuillets et bandes à tubes laminés à chaud (d'une largeur inférieure à 600 mm et dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur, présentés en bandes droites ou en rouleaux)
- coils laminés à chaud (produits plats d'une largeur d'au moins 600 mm, enroulés en bobines immédiatement après le laminage), qui ne sont pas destinés à être relaminés ou traités ultérieurement dans des usines au sens du Traité CECA
- tôles (laminées à chaud, d'une largeur d'au moins 600 mm ou laminées à froid d'une largeur supérieure à 500 mm, en feuilles ou en bobines).

N.B.: Certains des produits susmentionnés subissent parfois une seconde transformation dans les aciéries CECA; dans ce cas, ils sont considérés comme produits finis dans la forme dans laquelle ils se trouvent avant de subir cette seconde transformation.

#### Livraisons, nouvelles commandes et carnets de commandes (tableaux 1 et 14 - 16)

Ces statistiques portent sur les lingots, les demi-produits, les produits finis (définis ci-dessus) et les produits finals d'acier courant, non destinés à être relaminés dans le même pays. Les produits finals sont:

- les tôles revêtues de toutes épaisseurs (revêtement métallique ou non);
- les feuillets laminés à froid destinés à la fabrication du fer blanc;
- le fer noir utilisé comme tel;
- les tôles magnétiques.

#### Exportations et importations (tableaux 1, 19 et 20)

Ces statistiques couvrent les lingots, les demi-produits, les produits finis et les produits finals définis ci-dessus, en acier courant et en aciers spéciaux. En règle générale, les chiffres des trois derniers mois sont de nature provisoire; ils sont corrigés ou fur et à mesure que les données définitives deviennent disponibles. Pour obtenir des chiffres plus détaillés, se reporter au Bulletin trimestriel "Sidérurgie" et à la publication spéciale annuelle sur le commerce extérieur des produits CECA (en vente sous forme de microfiche début 1979).

#### Consommation apparente d'acier (tableau 1)

La consommation apparente d'acier dans la Communauté est exprimée en équivalent acier brut et est égale à la production d'acier brut (calculée en équivalent lingot) plus la consommation de ferrailles par les laminoirs plus les importations provenant des pays tiers, moins les exportations vers les pays tiers, moins les augmentations (ou plus les diminutions) des stocks détenus par les usines et les grossistes. Les chiffres des importations, exportations et variations de stocks sont convertis en équivalent lingot au moyen de coefficients.

#### Production de fonte (tableau 3)

Les chiffres se rapportent au poids des fontes de toutes qualités, y compris spiegel et ferro-alliages, produites dans les hauts-fourneaux ou dans les fours électriques, moins le poids de toutes les fontes recyclées (y compris les fontes achetées puis recyclées).

#### Aciers spéciaux (tableaux 17 et 18)

Ce sont les aciers définis aux points 5.2.3 et 5.3.3 de l'EURO-NORM 20-74; ils comprennent les aciers spéciaux non alliés et une grande partie des aciers alliés (comprenant les aciers à roulements, certains aciers de construction, les aciers à coupe rapide, les aciers inoxydables et réfractaires, et les aciers à caractéristiques physiques ou magnétiques spéciales).

Les chiffres de production s'appliquent à l'acier brut (voir ci-dessus) et sont également inclus dans les statistiques de la production totale d'acier brut. Les chiffres de livraisons concernent les produits finis et finals (y compris les lingots et demi-produits non destinés au relaminage dans la Communauté) figurant sur des formulaires analogues à ceux utilisés pour les statistiques de livraisons de l'acier courant.

#### Ferrailles (tableaux 21 et 22)

Ces statistiques portant sur les ferrailles de fonte et d'acier, (alliées et non-alliées).

#### Chômeurs partiels et personnel inscrit (tableau 23)

Ces statistiques concernent toutes les catégories de personnel (excepté les travailleurs normalement à temps partiel comme les femmes de ménage) affectées directement aux productions concernées par le Traité CECA et ceux travaillant dans des services auxiliaires et annexes, à l'exclusion du personnel affecté aux produits hors Traité et travaillant dans des ateliers localement intégrés; (dans ce cas, le personnel administratif est réparti en conséquence entre activités CECA et hors CECA).

Les chiffres concernant les chômeurs partiels en Italie ne tiennent pas compte de certaines petites usines qui représentent environ 7% du personnel employé dans la sidérurgie de ce pays.

(Nota: l'allegato figurerà unicamente nel Bollettino di gennaio di ogni anno)

NOTE ESPLICATIVE

Osservazioni generali

Le statistiche pubblicate nel Bollettino Mensile si riferiscono alle attività di tutte le imprese siderurgiche della Comunità Europea del carbone e dell'acciaio (CECA) e si basano sui dati raccolti dall'EUROSTAT, per via diretta o attraverso gli istituti nazionali, secondo le norme fissate dall'EUROSTAT.

Il Bollettino Mensile, pubblicato verso il 15 di ogni mese, contiene le statistiche provvisorie sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo del mese precedente, ed in più altre serie aggiornate in base agli ultimi dati pervenuti.

In varie tabelle l'ultima cifra riportata può essere provvisoria; le modifiche - in genere lievi - vengono eventualmente apportate un mese o due dopo. Le cifre basate su previsioni o stime sono riportate tra parentesi.

In genere tutti i dati del Bollettino si riferiscono ai mesi di calendario; abbiamo però le seguenti eccezioni:

- a) per il consumo apparente d'acciaio (tabella 1) e per le statistiche sul rottame (tabelle 21 e 22) i dati sono trimestrali;
- b) per alcune serie relative al Regno Unito:
  - (i) i dati sulle importazioni e sulle esportazioni (tabelle 19 e 20) riguardano i mesi di calendario;
  - (ii) i dati sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo (tabelle 3 e 4) sono stati corretti per corrispondere ai mesi di calendario;
  - (iii) i restanti dati sul Regno Unito si riferiscono a periodi di 4 o 5 settimane, con i seguenti periodi di 5 settimane:
    - 1976: marzo, giugno, settembre e dicembre;
    - 1977: marzo, giugno, agosto e novembre;
    - 1978: marzo, maggio, agosto e novembre;
    - 1979: gennaio, maggio, agosto e ottobre.

Indice di produzione (tabelle 1 e 2)

Il presente indice della siderurgia CECA, che riveste carattere provvisorio, viene calcolato in base ai quozienti rappresentati, rispetto alla produzione nel periodo di base, dalla:

- a) produzione mensile d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente-lingotti),
  - b) produzione mensile globale di prodotti finiti,
- applicando alle due grandezze lo stesso coefficiente di ponderazione. In futuro l'EUROSTAT conta di sostituire questo indice provvisorio con un altro basato su un maggior numero di procedimenti e prodotti individuali.

La tabella 2 riporta l'indice di produzione grezzo e destagionalizzato; quest'ultimo e la sua tendenza generale sono inoltre rappresentati in un grafico. Per ottenere una sufficiente perequazione si è applicata la media mobile di 7 mesi, con lo schema di ponderazione di ( $\frac{1}{2}$ , 1, 1, 1, 1, 1,  $\frac{1}{2}$ ).

Dati destagionalizzati

L'indice di produzione e alcuni rapporti figuranti nella tabella 1 dipendono dalla destagionalizzazione dei dati grezzi. I coefficienti di stagionalità applicati all'indice, attualmente calcolato sulla base della media mensile del 1975, sono derivati dagli anni che vanno dal 1973 al 1977.

Produzione d'acciaio grezzo (tabelle 1 e 4)

Le cifre si riferiscono al peso dei lingotti e dei prodotti di colata continua (esclusi i prodotti riconosciuti difettosi e destinati immediatamente alla rifusione, o l'acciaio che viene immediatamente ricarburato) di tutte le qualità e ottenuti con qualsiasi procedimento, nonché ai quantitativi di acciaio allo stato liquido forniti dagli stabilimenti siderurgici alle fonderie d'acciaio integrate, oppure prodotti nelle fonderie d'acciaio indipendenti.

Prodotti finiti laminati (tabelle 1 e 5-13)

La tabella 5 riporta la produzione totale di prodotti finiti laminati, mentre nelle tabelle da 6 a 13 figura la produzione di gruppi selezionati di tali prodotti. Il tutto riguarda:

- materiale per strade ferrate (rotaie, traverse, stecche e piastre d'appoggio);
- profilati pesanti (di almeno 80 mm, travetti e palancole - tutti compresi nella tabella 6);
- vergella, laminata a caldo e avvolta in matasse a spire non ordinate;
- tondi per cemento armato (tondi e quadri di almeno 5 mm, a superficie liscia o meno, destinati alle armature per cemento, inclusa la vergella raddrizzata);
- altri profilati mercantili (barre, angoli e altre sezioni di almeno 80 mm, e tutti gli altri prodotti laminati a caldo non inclusi nelle categorie precedenti o successive);
- semiprodotto per tubi senza saldatura (N.B.: per conformarsi alle statistiche precedenti, i tondi e quadri per tubi, ottenuti per colata continua o laminati, sono inclusi in questa categoria);
- larghi piatti (di almeno 4 mm di spessore e di larghezza maggiore a 150 mm fino a 1250 mm, laminati a caldo sulle quattro facce, o con cilindri scanalati o al treno universale);

- nastri e bande per tubi laminati a caldo (di larghezza inferiore a 600 mm e di spessore non superiore a un decimo della larghezza, in fogli o in rotoli);
- sbocchi in rotoli per lamiere (coils) a caldo (prodotti piatti di larghezza non inferiore a 600 mm, avvolti in matasse immediatamente dopo la laminazione), non destinati alla rilaminazione o alla trasformazione negli stabilimenti contemplati dal trattato CECA;
- lamiere (lamine a caldo, di larghezza non inferiore a 600 mm, oppure lamine a freddo e di larghezza superiore a 500 mm, in fogli o in rotoli).

M.B. Alcuni dei prodotti precedenti possono essere trasformati negli stabilimenti CECA; in questo caso essi vengono considerati come prodotti finiti allo stato in cui si trovano immediatamente prima della trasformazione.

#### Consegne, nuove ordinazioni e carico di ordinazioni (tabelle 1 e 14-16)

Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti (come definiti sopra) e i prodotti terminali d'acciaio comune, non destinati alla rilaminazione nel paese di produzione. I prodotti terminali sono:

- le lamiere rivestite di qualsiasi spessore (con rivestimento metallico o no);
- i nastri laminati a freddo per la fabbricazione di bande stagnate;
- la banda nera utilizzata come tale;
- i lamierini magnetici.

#### Esportazioni e importazioni (tabelle 1, 19 e 20)

Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti e i prodotti terminali (come definiti sopra) d'acciaio comune e speciale. In linea di massima, i dati relativi agli ultimi 3 mesi hanno carattere provvisorio e vengono corretti man mano che si rendono disponibili i dati definitivi. Per dati più dettagliati si vedano il bollettino trimestrale statistico "Siderurgia" e la pubblicazione annua speciale sul commercio estero dei prodotti CECA (in vendita sotto forma di microschede per l'inizio del 1979).

#### Consumo apparente d'acciaio (tabella 1)

Il consumo apparente d'acciaio nella Comunità viene espresso come l'equivalente d'acciaio grezzo e corrisponde alla produzione d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente lingotti), più il consumo di rottame nei laminatoi, più le importazioni provenienti dai paesi terzi, meno le esportazioni verso i paesi terzi, meno gli incrementi (al netto delle diminuzioni) delle scorte presso le acciaierie e i detentori di scorte. I dati sulle importazioni, sulle esportazioni e sulle variazioni delle scorte sono convertiti in equivalente-lingotti applicando dei coefficienti.

#### Produzione di ghisa grezza (tabella 3)

I dati riguardano i quantitativi di ghisa grezza di tutti i tipi, incluse la ghisa speculare e le ferroleghe, prodotti negli altiforni o nei forni elettrici, meno i quantitativi di ghisa grezza riciclata (inclusa quella eventualmente acquistata e riciclata).

#### Acciai speciali (tabella 17 e 18)

Sono gli acciai che rispondono ai requisiti dei punti 5.2.3 e 5.3.3 dell'EURONORM 20-74; essi comprendono l'acciaio speciale non legato e la maggior parte degli acciai legati (inclusi gli acciai per cuscinetti a rotolamento, gli acciai da costruzione, gli acciai rapidi, gli acciai inossidabili e refrattari e gli acciai con caratteristiche fisiche o magnetiche speciali).

Le cifre relative alla produzione si riferiscono all'acciaio grezzo (vedasi sopra) e sono incluse altresì nelle statistiche della produzione totale d'acciaio grezzo. I dati relativi alle consegne si riferiscono ai vari prodotti finiti e terminali (compresi lingotti e semilavorati non destinati alla rilaminazione nella Comunità), analogamente alle statistiche sulle consegne d'acciai comuni.

#### Rottame (tabelle 21 e 22)

Le statistiche si riferiscono ai rottami di ghisa e d'acciaio (legato e non legato).

#### Operai in cassa integrazione e totale del personale (tabella 23)

Le statistiche interessano il personale di qualsiasi grado o qualifica (fatta eccezione per i lavoratori a tempo parziale, come ad es. il personale di pulizia degli uffici) occupato in attività che riguardano i prodotti contemplati dal trattato CECA e in reparti ausiliari e accessori. Sono escluse le persone occupate presso stabilimenti localmente integrati, in attività che non interessano prodotti che rientrano nel Trattato CECA; in questi casi il personale amministrativo viene ripartito proporzionalmente alle varie attività.

Le cifre relative agli operai in cassa integrazione in Italia non riguardano alcuni stabilimenti di piccole dimensioni che assorbono il 7% circa di tutto il personale occupato nell'industria siderurgica del paese.



(N.B.: Deze bijlage wordt eenmaal per jaar bij het Bulletin voor januari uitgegeven)

TOELICHTINGEN

Algemene opmerkingen

De in het Maandelijkse Bulletin gepubliceerde statistieken hebben betrekking op de activiteiten van alle ijzer- en staalondernemingen in de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS). Zij zijn gebaseerd op gegevens die hetzij door EUROSTAT zelf, hetzij door de nationale bureaus voor de statistiek aan de hand van door EUROSTAT opgestelde criteria zijn verzameld.

Het Maandelijkse Bulletin wordt rond de 15e van iedere maand gepubliceerd. Het omvat voorlopige statistieken van de produktie van ruwijzer en ruwstaal in de voorafgaande maand en andere reeksen die zijn bijgewerkt tot de datum waarop deze gegevens zijn ontvangen.

In verschillende tabellen kan het laatste cijfer voorlopig zijn; eventuele (in het algemeen kleine) herzieningen vinden na een of twee maanden plaats. Indien een cijfer op een prognose is gebaseerd of voor een groot deel op schattingen berust, wordt het tussen haakjes geplaatst.

Op enkele uitzonderingen na hebben alle gegevens in dit Bulletin op kalendermaanden betrekking. De uitzonderingen zijn:

- a) het berekende staalverbruik (tabel 1) en de schrootstatistieken (tabellen 21 en 22) - driemaandelijks,
- b) een aantal reeksen voor het Verenigd Koninkrijk, hier is de situatie:
  - (i) invoer en uitvoer (tabellen 19 en 20); kalendermaanden,
  - (ii) de produktie van ruwijzer en ruwstaal (tabellen 3 en 4): gecorrigeerd voor kalendermaanden,
  - (iii) de overige gegevens voor het Verenigd Koninkrijk hebben betrekking op perioden van vier of vijf weken; de perioden van vijf weken zijn:
    - in 1976: maart, juni, september en december,
    - in 1977: maart, juni, augustus en november,
    - in 1978: maart, mei, augustus en november,
    - in 1979: januari, mei, augustus en oktober.

Indexcijfer van de produktie (tabellen 1 en 2)

Het huidige indexcijfer van de ijzer- en staalindustrieën der EGKS is van voorlopige aard en berekend uit de verhoudingen tot de produktie in de basisperiode van: (a) de maandelijkse produktie van ruwstaal (omgerekend in blokequivalenten) enerzijds, en (b) de totale produktie van eindprodukten per maand anderzijds; hierbij wordt aan beide hetzelfde gewicht toegekend. EUROSTAT is van plan dit voorlopige indexcijfer in de toekomst te vervangen door een indexcijfer dat op een groter aantal afzonderlijke procédés en produkten is gebaseerd.

Het indexcijfer voor de produktie wordt in tabel 2 zowel niet-gecorrigeerd als gecorrigeerd voor seizoeninvloeden gegeven, terwijl ook de tendens die eraan ten grondslag ligt, grafisch wordt weergegeven. Om het gehanteerde voortschrijdende 7-maandsgemiddelde redelijk gelijkmatig te laten verlopen, wordt het volgende wegingsschema toegepast: 1/2, 1, 1, 1, 1, 1, 1/2.

Voor seizoeninvloeden gecorrigeerde gegevens

Voor de berekening van het indexcijfer van de produktie en voor bepaalde in tabel 1 voorkomende verhoudingscijfers moeten de gegevens voor seizoeninvloeden worden gecorrigeerd. De seizoenscoëfficiënten, die van toepassing zijn op de produktieindex, die momenteel berekend wordt op basis van het maandgemiddelde in 1975, zijn ontleend aan gegevens voor de periode 1973-1977.

Ruwstaalproduktie (tabellen 1 en 4)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van blokken en continu gegoten produkten (met uitzondering van blokken en produkten die zijn afgekeurd en onmiddellijk opnieuw worden gesmolten of staal dat onmiddellijk wordt teruggekoold, wat ook de kwaliteit is en welk procédé ook bij de produktie is toegepast, plus het gewicht van vloeibaar staal dat door staalfabrieken wordt geleverd aan geïntegreerde staalgieterijen of wordt geproduceerd in onafhankelijke staalgieterijen.

Walserijprodukten (tabellen 1 en 5-13)

In tabel 5 is de totale produktie van walserijprodukten opgenomen en in de tabellen 6-13 de produktie van bepaalde groepen van deze produkten. De totale produktie omvat:

- Materiaal voor de spoorwegbouw (rails, dwarsliggers, klemplaten en onderlegplaten),
- Zware profielen (van minstens 80 mm, balken en damwandstaal - die alle in tabel 6 zijn opgenomen),
- Walsdraad, warm gewalst en op rollen (ongeoordend gewikkeld),
- Betonstaal (rond- en vierkantstaal met een diameter van 5 mm of meer, al dan niet met gladde oppervlakte, bestemd voor de bewapening van beton, met inbegrip van gericht walsdraad),
- Ander staafstaal (staven, hoekstaal en profielen tot 80 mm, samen met alle andere niet in een van de overige categorieën genoemde warm gewalste produkten),
- Halffabriekaat voor naadloze buizen (n.b.: om niet van vroegere statistieken af te wijken, wordt continu gegoten rond- en vierkantstaal voor buizen in deze categorie opgenomen, ook al wordt het niet gewalst),
- Universaalstaal (minstens 4mm dik, terwijl de breedte meer dan 150 mm, maar niet meer dan 1.250 mm bedraagt; vierzijdig in gesloten kalibers of in een universeel walstuig warm gewalst),

- Warm gewalst breedband (platte produkten van ten minste 600 mm breedte, die onmiddellijk na het walsen zijn opgerold) dat niet in fabrieken die onder het EGKS-Verdrag vallen, verder wordt uitgewalst of verder bewerkt,
  - Plaat (ten minste 600 mm breed indien warm gewalst of 500 mm indien koud gewalst, in plaatvorm of op rollen).
- N.B. Een aantal van bovengenoemde produkten kan verder worden bewerkt in EGKS-staalfabrieken; ze worden dan geteld als eindprodukten in de vorm waarin zij voor verdere bewerking worden doorgeleverd.

#### Leveringen, nieuwe orders en orderportefeuilles (tabellen 1 en 14-16)

Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten (als boven gedefinieerd) en verder bewerkte produkten van gewoon staal die niet zijn bestemd om in hetzelfde land verder te worden uitgewalst. Verder bewerkte produkten zijn:

- Beklede plaat, van welke dikte ook (met al dan niet metalen bekleding),
- Stroken voor vertind blik,
- Onvertind blik,
- Dynamo- en transformatorplaten.

#### Uitvoer en invoer (tabellen 1, 19 en 20)

Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten en verder bewerkte produkten (als boven gedefinieerd) zowel van gewoon als van speciaal staal. Als algemene regel geldt dat de gegevens m.b.t. de laatste drie maanden voorlopig zijn; zij worden aangepast naarmate de definitieve cijfers beschikbaar komen. Zie voor meer gedetailleerde gegevens het Driemaandelijke Bulletin IJzer en Staal en de speciale jaarpublicatie over de buitenlandse handel in EGKS-produkten (laatstgenoemde is verkrijgbaar onder de vorm van microfiches vanaf begin 1979).

#### Berekend staalverbruik (tabel 1)

Het berekende staalverbruik in de Gemeenschap wordt uitgedrukt in ruwstaalequivalent en is gelijk aan de produktie van ruwstaal (uitgedrukt in blokeequivalent) plus het verbruik van schroot in de walsen plus invoer uit derde landen minus uitvoer naar derde landen minus vermeerderingen (plus verminderingen) van de voorraden bij de staalfabrieken en de handel. De cijfers voor invoer, uitvoer en voorraadmutaties worden door middel van officiële bronnen omgerekend in ruwstaalequivalent.

#### Ruwijzerproduktie (tabel 3)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van alle kwaliteiten ruwijzer, met inbegrip van spiegelijzer en ijzerlegeringen, geproduceerd in hoogovens en elektro-ovens, maar zonder het gewicht aan opnieuw gesmolten ruwijzer (deze uitsluiting betreft ook aangekocht en gesmolten ruwijzer).

#### Speciaal staal (tabellen 17 en 18)

Dit is alle staal dat voldoet aan de bepalingen in de paragrafen 5.2.3 en 5.3.3 van EURONORM 20-74; hieronder valt ongelegeerd speciaal staal en een groot deel der gelegeerde staalsoorten (met inbegrip van kogellagerstaal, constructiestaal, snelstaal, corrosievast staal en staalsoorten met bijzondere fysische of elektrische eigenschappen).

De productiecijfers zijn van toepassing op ruwstaal (zie boven) en zijn tevens begrepen in de statistiek van de totale ruwstaalproduktie. De cijfers voor de leveringen hebben betrekking op walsenprodukten en verder bewerkte produkten (blokken en halffabriekaat, niet bestemd voor uitwalsing in de Gemeenschap, inbegrepen) in vormen die gelijk zijn aan de leveringsstatistieken van gewoon staal.

#### Schroot (tabellen 21 en 22)

Deze statistiek omvat gietijzer- en staalschroot, al dan niet gelegeerd.

#### Werknemers met arbeidstijdverkorting en werkgelegenheid (tabel 23)

Deze statistiek omvat het personeel in alle rangen (met uitzondering van part-time werknemers zoals werksters) die werkzaam zijn bij de produktie van EGKS-produkten en in de secundaire afdelingen. Het personeel dat in lokaal geïntegreerde eenheden werkzaam is bij de produktie van niet-EGKS-produkten wordt buiten beschouwing gelaten; in dat geval wordt een evenredig gedeelte van het administratieve personeel evenmin meegeteld.

De cijfers voor werknemers met arbeidstijdverkorting in Italië omvatten niet een aantal kleine fabrieken waar ongeveer 7 % van het personeel in de ijzer- en staalindustrie in dat land werkzaam is.